

LEX VISIGOTHORUM – LA LEY DE LOS VISIGODOS
AÑO 654 - LIBRO 12. TÍTULO 2.

EL GLORIOSO FLAVIO RECESVINTO, REY.

1. De las leyes sobre la maldad de los judíos. Habiendo prohibido los errores de los herejes en general, ahora es nuestra obligación crear leyes para una herejía particular de nuestros días. Mientras que Dios, por la espada de su palabra, ha extirpado todas las otras herejías, nosotros debemos lamentar que nuestro Reino todavía está difamado por la infamia de los judíos. Así, para que haya paz en nuestro Reino, por el espíritu de Dios –que los judíos niegan– nosotros, los que creemos en las virtudes de Jesucristo y en la sabiduría de Dios, intentaremos poner fin a estos errores ancestrales, para que no haya más en el futuro. Y decretamos por esta ley, que deberá ser obedecida siempre, y por el mandato de las Sagradas Escrituras, que nuestros edictos, así como los edictos anteriores contra la perfidia de las personas judías, deben ser siempre inviolables, y deben ser obedecidos siempre...



2. De la extirpación de los errores de los judíos en general. Ningún judío que haya recibido el rito sagrado del Bautismo debe renunciar a la fe del cristianismo, o blasfemar contra esta fe. Ningún judío podrá impugnar sus preceptos, de palabra o de hecho, o insultar la religión de los cristianos. Ningún judío podrá escapar para evitar ser recibido en la iglesia, o esconderse. Ningún judío podrá retomar el error de sus creencias, o tomar parte den las ceremonias de su infame creencia. Ningún judío podrá infringir u oponerse a ninguna regulación o ley de los cristianos. Ninguno podrá esconder a otro judío. Todos deberán denunciar a los judíos fugitivos, y nadie podrá esconderlos...

Rey Recesvinto (r. 653-672)

3. Los judíos no podrán celebrar la Pascua judía.¹ Ningún judío podrá celebrar la Pascua el día 14 del mes, ni tampoco podrán realizar ninguna ceremonia asociada con la pascua. Tampoco podrán los judíos, haciendo honor a su antigua y equivocada creencia, observar ningún día festivo, grande o pequeño, o dejar de

¹ Pascua judía = *Passover*.

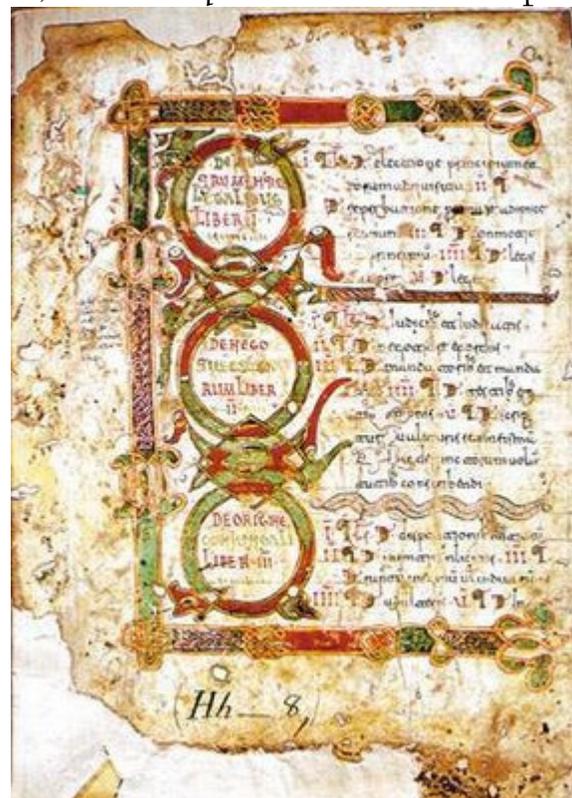
trabajar en ninguno de sus días festivos. Tampoco podrán honrar la fiesta del *Sabbath*, ni ningún otro día según sus ritos y creencias...

4. Los judíos no podrán casarse según sus ritos. Ningún judío podrá casarse –o cometer adulterio o incesto– con ninguna persona de su familia. Tampoco podrán casarse con nadie que tenga afinidad de sangre más cercana al 7º grado. Tampoco podrán realizar ninguna ceremonia nupcial, excepto las que son comunes entre los cristianos...

5. Los judíos no podrán realizar la circuncisión. Ningún judío podrá circuncidar a otro judío. Ningún esclavo, hombre libre, u hombre que haya sido liberado, nativo o extranjero, podrá poner en práctica esta abominable operación...

6. Los judíos no podrán dividir la comida “limpia” de la “sucia”. El bienaventurado apóstol Pablo dijo: “Para los puros, todo es puro”. Pero nada es puro para aquellos que son malvados, porque no son creyentes. Por esta razón, la abominable vida de los judíos y la malvad de su horrible creencia, que es más aborrecible que cualquier otro detestable error, debe ser destruida y aniquilada. Por ello, ningún judío podrá distinguir entre comida “limpia” y “sucia”, de acuerdo a sus ritos y costumbres. Nadie podrá rechazar comida que esté en buen estado. Nadie podrá rechazar un plato y aceptar otro, a no ser que la distinción sea por razones de salud y propia de los cristianos...

7. Ningún judío podrá torturar a un cristiano. Especialmente promulgamos por esta ley, que no sea legal para los judíos testificar contra los cristianos en ningún procedimiento legal, o transacción comercial, incluso si el cristiano fuera del rango más bajo, o incluso un esclavo. Ningún judío podrá denunciar a ningún cristiano en ningún tribunal ni de acuerdo a ninguna ley, o demandarle por lo dicho en ningún contrato escrito. Ningún judío podrá torturar a un cristiano por ninguna razón. Esto es porque es un sacrilegio dejar que los no-creyentes torturen a los seguidores de Cristo. Si, por el contrario, los judíos quieren denunciarse unos a



otros, podrán hacerlo bajo la ley, y podrán testificar unos contra otros, y torturar a sus esclavos en presencia de jueces cristianos.

8. Ningún judío podrá testificar contra los cristianos. Ningún judío, bautizado o sin bautizar, podrá testificar contra los cristianos. Los descendientes de judíos, si son personas de buenas costumbres y profesan la religión cristiana, podrán testificar, pero no sin que sus creencias y costumbres sean primero ratificadas por el rey, o un juez, o un cura.

9. De los cristianos judaizantes. Ningún cristiano que se convierta al judaísmo será perdonado. Porque un acto cruel debe ser expiado por un castigo aún más cruel, declaramos: Que cuando sea probado que un cristiano, de cualquier sexo, y especialmente aquel que ha nacido de padres cristianos, ha practicado la circuncisión, o cualquier otro rito judío, o cualquier otra cosa prohibida por Dios, será castigado con la muerte a manos de los Católicos, bajo las más ingeniosas y dolorosas torturas que se puedan infligir. Para que aprenda lo horrible y detestable de la ofensa. Todas sus propiedades serán confiscadas para el tesoro real.

10. De la perfidia de los judíos. Advertimos a todos los cristianos que pretendan tener transacciones comerciales con los judíos que serán castigados. Si el cristiano es de la nobleza, pagará tres libras de oro al tesoro. Si el cristiano es de rango inferior recibirá cien latigazos, y todas sus propiedades irán a parar al rey . . . Los esclavos cristianos no podrán, bajo ninguna circunstancia, quedar en poder de los judíos. Si algún esclavo cristiano ha sido comprado por un judío legalmente, tendrán de plazo hasta la mitad del mes de julio para vender o liberar a los esclavos . . . Los judíos tampoco podrán contratar a ningún cristiano para que haga labores en su hogar o en sus tierras . . . Si un judío circuncida a un cristiano, o le anima para que se una a su religión, será decapitado.

Escribe tu respuesta al texto de la *Ley de los visigodos* (400 palabras). ¿Qué tipo de sociedad se dibuja en estas leyes? ¿Cuántas clases sociales aparecen? ¿Por qué le preocupan a Recesvinto los judíos **en particular**? ¿Cuáles son las principales prohibiciones contra los judíos? ¿Qué les ocurre a los cristianos judaizantes (los cristianos que se convierten al judaísmo)? ¿Qué importante diferencia social se observa en el apartado 10? Y por último, los visigodos son católicos, pero son unos católicos “especiales”. ¿Podrías decirme qué es el **ARRIANISMO**? (*Not in the text, and please do not confuse it with Arianism (with one R), it's got nothing to do with it*).